

Елена Александровна Шитова<sup>1</sup>  
eas208@yandex.ru

## ВЛАДИВОСТОК В КИТАЙСКИХ ТРЕВЕЛ-БЛОГАХ

Статья посвящена анализу восприятия китайскими туристами Владивостока. Исследовательскую базу составили тексты тревел-блогов популярных китайских платформ (Xiaohongshu, Baijiahao, Zhihu, Sina Weibo, Guancha, Meipian, 8264, SMZDM и др.). В рассмотренных 30 тревел-блогах, опубликованных в 2008—2024 гг., автор выделяет нарративы, которые встречаются в большинстве текстов. Китайские туристы, описывая свой опыт путешествия, так или иначе, выражают своё отношение к России и её населению. Россия зачастую называется «европейской страной», описывается её боевое прошлое. Россиян и, в частности, жителей Владивостока, называют «воинственной нацией» с суровым характером. Владивосток считают частью Азии, но в то же время называют «европейским городом». Из текстов тревел-блогов видно, что у китайцев сохраняется историческая память о неудачах эпохи Цин, которые привели страну к опиумным войнам и заключению неравноправных договоров с державами, в том числе договоров с Российской империей (Айгунский, Пекинский и Тяньцзиньский договоры). Результаты исследования демонстрируют, что в китайских представлениях о жителях России доминируют стереотипы и предрассудки. Однако понимание китайских представлений и, что не менее важно, причин существования именно таких представлений позволит лучше понять специфику, особенности российско-китайских отношений и даже определённые вопросы, которые требуют дальнейшей работы.

**Ключевые слова:** Китай, Россия, Владивосток, туризм, образ России, российско-китайские отношения, тревел-блогинг.

Elena A. Shitova<sup>1</sup>  
eas208@yandex.ru

### VLADIVOSTOK IN CHINESE TRAVEL BLOGS

The article is devoted to the analysis of Chinese tourists' perception of Vladivostok. The research base was made up of texts of Chinese travel blogs of popular Chinese platforms (Xiaohongshu, Baijiahao, Zhihu, Sina Weibo, Guancha, Meipian, 8264, SMZDM, etc.). In the reviewed 30 travel blogs published in 2008—2024, the author identifies narratives that are found in most of the texts. Chinese tourists, describing their travelling experience, in one way or another, express their attitude to Russia and its population. Russia is often referred to as a “European country” and its military background is described. Russians, and Vladivostok residents in particular, are called a “fighting nation” with a harsh character. Vladivostok is considered to be a part of Asia, but at the same time it is called a “European

<sup>1</sup> Институт истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН, Владивосток, Россия.

Institute of History, Archaeology and Ethnology of the Peoples of the Far East, FEB RAS, Vladivostok, Russia.

Дальневосточный федеральный университет, Владивосток, Россия.  
Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russia.

city". The texts of travel blogs show that the Chinese retain the historical memory of the failures of the Qing dynasty, which led the country to the Opium Wars and the conclusion of unequal treaties with Western powers, including treaties with the Russian Empire — treaties of Aigun, Beijing and Tianjin. The results of the study demonstrate that stereotypes and prejudices dominate in Chinese perceptions of the inhabitants of Russia. However, understanding Chinese perceptions, and what is no less important, understanding the reasons for the existence of exactly such perceptions allow us to better understand the specifics, peculiarities of China-Russia relations, and even certain issues that require further actions.

**Keywords:** China, Russia, Vladivostok, tourism, Russia image, China-Russia relations, travel blogging.

## ВВЕДЕНИЕ

В начале XXI в. российско-китайские отношения вышли на новый этап развития — в 2001 г. был заключён Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве. Отношения продолжали теплеть и развиваться: в 2005 г. была проведена демаркация российско-китайской границы, в 2009—2010 гг. были проведены перекрёстные Годы русского и китайского языков, в 2012—2013 гг. — перекрёстные Годы туризма, в 2020—2021 гг. — Годы научно-технического и инновационного сотрудничества. В 2022 г. было подписано совместное заявление об отношениях всеобъемлющего партнёрства и стратегического взаимодействия в новую эпоху, в 2024 г. — совместное заявление об углублении отношений всеобъемлющего партнёрства и стратегического взаимодействия; открыты перекрёстные года культуры России и Китая. Однако важно помнить, что, прежде чем достичь такого уровня, российско-китайские отношения пережили непростые времена, и это, несомненно, нашло своё отражение в формировании китайских представлений о России.

С.Л. Тихвинский, анализируя восприятие в Китае образа России, пишет, что, появившихся на Амуре светлорыдых, голубоглазых, хорошо вооружённых незнакомцев, начавших освоение приамурских земель, прозвали *лоча* — демоны<sup>2</sup> [5]. Китайский исследователь Го Вэньшэнь утверждает, что во многих документах времён ранней Цин применительно к но-

вым дальневосточным территориям России и их жителям часто используется слово *лоча*. Автор выделяет две возможные причины: местное население считало переселенцев враждебными и опасными, было убеждено, что среди переселенцев распространён каннибализм; слово *лоча* является результатом изменения произношения под влиянием местных языков слова *лоша* (罗沙, царская Россия) [27].

Китайский исследователь Ли Суйань подчёркивает, что образ России в Китае включает в себя множество аспектов, поскольку с изменением отношений двух стран менялся и образ России — от колонизатора до «старшего брата», затем до врага-ревизиониста, а затем до стратегического партнёра [21].

А.П. Забияко отмечает, что образ России формировался в Китае на протяжении долгого времени в ходе массовых межэтнических контактов населения приграничных районов и под воздействием идеологии, главенствующей в Китае. Исследователи считают, что китайские представления о России вобрала в себя китайские пред-рассудки и сложный опыт межэтнических отношений [1].

А.Н. Евдокимов рассматривает процесс и причины коннотативных изменений устойчивого выражения, используемого только применительно к России, — *чжаньдоу миньцзу* (战斗民族, боевая, воинственная нация), демонстрируя изменения популярных представлений о России и её населения в период 2014—2021 гг. [6].

Таким образом, китайские представления о России сложны и противоречивы. Данная статья посвящена изучению современных представлений о России,

<sup>2</sup> Термин *лоча* (罗刹) использовался для передачи санскритского слова «ракшас» — демон.

которые мы рассмотрели на примере восприятия китайскими туристами Владивостока, основываясь на их тревел-блогах, поскольку представления о стране и её населении экстраполируются на Владивосток и его жителей. То есть, оказавшись во Владивостоке и описывая свой опыт, китайский турист говорит обо всей стране. Выбор в качестве исследовательской базы тревел-блогов именно о Владивостоке обусловлен его многогранным историческим прошлым, близостью к российско-китайской границе, статусом популярного для китайцев туристического направления, известного, как «ближайший европейский город».

Мы рассматриваем тревел-блог как текст, опубликованный на личной странице автора в социальной сети или на платформе, в котором описывается туристический опыт автора, его личные истории и рекомендации, к которому прилагаются личные фотографии. Как правило, в тревел-блоге автор описывает ход своего путешествия в хронологическом порядке, делясь впечатлениями и оценивая увиденное и пережитое [8]. Был проведён анализ 30 тревел-блогов, опубликованных в 2008—2024 гг. на популярных китайских платформах (Xiaohongshu, Baijiahaо, Zhihu, Sina Weibo, Guanchа, Meipian, 8264, SMZDM и др.). Мы отобрали тексты, которые выдала китайская поисковая система Baidu на запросы «符拉迪沃斯托克游记» и «海参崴游记» (Путевые заметки о Владивостоке / Путевые заметки о Хайшэньвае<sup>3</sup>), при этом текст должен составлять не менее 350 символов, содержать личные впечатления и оценку. Проанализировав отобранные тексты, мы выделили следующие нарративы, которые встречаются в большинстве тревел-блогов: образ Владивостока; представления о жителях России; отражение исторической памяти.

Помимо российско-китайских отношений, на формирование представлений о России и, в частности, о Владивостоке, влияет и массовая культура. Некоторые авторы отмечают в своих текстах, что были

<sup>3</sup>Хайшэньвай (海参崴, с кит. — «залив трепанга») — китайское название территории, где располагается современный Владивосток.

знакомы с Владивостоком ещё до приезда в город. Так, турист из Пекина в 2021 г. пишет: «На самом деле я приехал во Владивосток, потому что когда-то здесь снимался музыкальный клип Чжоу Цзелуня и вторая половина фильма „Родственная душа“» [10]. Тайваньский певец Чжоу Цзелунь (Джей Чоу) — одна из звёзд популярной музыки начала 2000-х гг., в настоящее время считается одной из культовых фигур китайской музыкальной сцены. На сегодняшний день на его счету 15 наград и 49 номинаций. Чжоу Цзелунь получал награду «World Music Awards» в номинации «Самый продаваемый исполнитель в Китае» в 2004, 2006, 2007 и 2008 гг. [8]. Музыкальный клип на песню «止戰之殤» (В память о павших героях / Раны войны) снимался во Владивостоке в 2004 г. с участием российских актёров. Клип можно назвать антивоенным, текст песни призывает молодёжь прекратить военные конфликты. Фильм «Родственная душа» («七月与安生») упоминается в 11 текстах из 30 рассмотренных. Он был снят в 2016 г. гонконгским режиссёром Дерекком Цаном, в фильме виды Владивостока показаны лишь в последние минуты. Главная героиня отправляется во Владивосток — далёкое, красивое, тихое место, где она сможет начать новую жизнь.

#### ОБРАЗ ВЛАДИВОСТОКА

В российском политическом дискурсе доминирует точка зрения, в соответствии с которой жители России — носители самобытной, но европейской культуры, кодифицированной в восточно-европейском языке и искусстве, основанном на трёх традициях: античной, византийской и западноевропейской. В то же время страна живёт с уникальной, не европейской и не азиатской, общественно-политической культурой — в силу особого исторического пути и географического положения [2]. Тем не менее китайские туристы называют Владивосток «европейским городом», расположенным в Азии, а горожан — европейцами, которые живут «по-европейски». В текстах китайских путешественников часто встречаются

такие слова, как «европейский стиль», «европейская архитектура», «европейский город», «европейская атмосфера». В целом иероглиф «欧» (оу), использующийся в словах «Европа», «европейский», встречается 22 раза во всех текстах.

Девушка из Чанчуня в 2019 г. пишет: *«Россия охватывает Азию и Европу, и очевидно, что Владивосток является частью Азии. Это город с размеренным темпом жизни, здесь нет необходимости куда-то торопиться. Европейцы неторопливы, работают в зависимости от настроения»* [24].

Турист в 2023 г. сообщает: *«Светланская — главная улица Владивостока, протянувшаяся на семь километров вдоль побережья бухты Золотой Рог. На этой улице много зданий разных стилей, построенных в разные эпохи. Уличные киоски, торгующие мелкими товарами на пешеходной улице, оформлены в русском стиле, молодые люди продают произведения на улице. Всё это очень по-европейски!»* [25].

Владивосток часто предстаёт в рассказах туристов как нечто экзотическое, в каком-то смысле дикое и волшебное, и вместе с тем привлекательное.

Турист из Чанчуня в 2019 г. рассказывает: *«После празднования китайского Нового года я взял свою сумку и отправился в одиночку в путешествие по Владивостоку. Я давно мечтал оказаться в этом маленьком дальневосточном городке. Я мечтал увидеть морской порт, волны и чаек, восторженные и энергичные толпы людей, уникальную архитектуру и услышать удивительные и трогательные истории. Не зная ничего об этой волшебной стране и этом маленьком портовом городке, но мечтая увидеть его, я отправился на север от Чанчуня. С неизвестностью и тоской по этой волшебной стране и этому маленькому портовому городку я отправился в путешествие на Дальний Восток России»* [12].

Другой путешественник пишет в 2016 г.: *«Я давно с нетерпением ждал поездки в Россию. Такие слова, как „Алёша“, „барокко“, „православие“, „Японское море“, „копчёные колбасы“, „борщ“, „атомная подводная лодка“ и „пушки“ вызывают у меня желание остановиться здесь»* [11].

Часто Владивосток описывают как «маленький городок», однако это не всегда оценивается как недостаток. Из блога с заголовком «Завидую дунбэйцам! Здесь расположен Хайшэньвай, край света», опубликованного в 2023 г.: *«Хайшэньвай оказался не таким, как я его представляла, это не деловой город, он похож на маленький дунбэйский городок. Здесь чувствуешь себя спокойно и расслабленно»*<sup>4</sup> [23].

Турист в 2024 г. сообщает: *«Хайшэньвай — небольшой город, который подходит для неспешных путешествий и отдыха с хорошим соотношением цены и качества»* [20].

Таким образом, Владивосток предстаёт перед китайскими туристами как островок Европы в Азии; загадочный и экзотический город; маленький и тихий портовый городок.

#### ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О ЖИТЕЛЯХ РОССИИ

Когда китайские туристы приезжают во Владивосток, у них, несомненно, уже есть определённые представления о жителях России, их нравах, обычаях и привычках. Описывая в своих блогах жителей Владивостока, китайцы экстраполируют на них уже имеющиеся у себя представления о России и россиянах. Часто в Китае русских называют воинственной нацией (*чжэньдоу миньцзу*). Это устойчивое выражение получило распространение в китайском интернете в 2013 г., до 2016 г. его коннотация не имела оттенков сарказма или унижения, выражение являлось полным синонимом к концепту «жители России» / «русские» / «россияне» [6]. Китайские источники убеждают, что оно имеет исключительно положительную коннотацию, и действительно, эта фраза не используется, пожалуй, только на высшем уровне, она встречается в разговорной речи, публицистике, заголовках СМИ и научных статьях [17].

<sup>4</sup> Дунбэй (东北, с кит. — «северо-восток») — Северо-Восточный Китай; регион Китая, включающий провинции Хэйлуцзян, Цзилинь, Ляонин.

Исследователи выделяют следующие составляющие концепта *чжаньдоу миньцзу*:

- жители России обладают вспыльчивым характером, они легко выходят из себя;
- президент В.В. Путин является символом воинственной нации;
- среднестатистическому жителю России под силу справиться с диким и опасным зверем;
- русская женщина — физически сильная и независимая личность;
- бесстрашные пилоты способны посадить самолёт в любых условиях;
- в жилах русских вместо крови течёт водка;
- жители России полностью адаптированы к холодному климату [8].

Со временем смысловое наполнение концепта несколько изменилось, в настоящее время общую картину публикаций о *чжаньдоу миньцзу* нельзя считать исключительно позитивной. Китайский интернет изобилует грубым юмористическим, шокирующим и отталкивающим фото- и видеоконтентом, где демонстрируются суровые российские реалии [3]. Так, согласно «Baidu Baike» (китайский аналог «Википедии»), выражение *чжаньдоу миньцзу* используется для описания россиян, которые «пьют самый крепкий алкоголь, держат самых диких домашних животных и не садятся в машину, не выпив немного алкоголя» [19].

Китайские туристы, приезжая в Россию, экстраполируют уже имеющиеся у них представления о стране на Владивосток, поэтому и жителей Владивостока они называют «воинственной нацией». Они так или иначе ищут подтверждение данному стереотипу в своих путешествиях. Выражается это в описаниях характера россиян — закрытого и сурового, а также военного прошлого страны. Однако слово *чжаньдоу* встречается лишь 9 раз во всех 30 текстах.

Путешественник из Чанчуня в 2019 г. пишет: «Моя первая остановка — музей подводной лодки С-56, это одна из самых известных достопримечательностей Владивостока. Музей находится внутри обитающей выдающимися боевыми успехами подводной лодки С-56. Оригинальная техника и оснащение сохранились внутри.

*Находясь в тот момент там, я почувствовал, словно я сам участвую в военных действиях, ощутил в полной мере силу легендарной воинственной нации. Все виды механизмов, оборудования и предметов в каюте сохранились в своём первоначальном состоянии, а две стены каюты оклеены фотографиями, рисунками и текстовыми материалами. Когда я находился в подводной лодке, мне показалось, что я участник сражения, и я в полной мере ощутил славу российского военно-морского флота» [12].*

Путешественник в 2017 г. рассказывает о горожанах, принимающих участие в спортивных соревнованиях, свидетелем которых он стал: «*Российские военные и воздушно-космические силы, которые должны быть сильнейшими в мире, усиливает руководство товарища Владимира Путина, чья политика „не согласен — вшейся“ железной рукой вбита в кости и кровь воинственной нации» [15].*

Путешественник из Пекина в 2021 г. говорит: «*Воинственная нация может казаться не очень дружелюбной, но вы сможете почувствовать их простоту и доброту, если будете любознательны.*» Этот же турист описывает свой опыт перелёта российскими авиалиниями: «*Обслуживание в полёте действительно было, как говорится, с безразличным лицом и холодным бутербродом, но, к счастью, самолёт приземлился почти без тряски более чем через два часа» [10].*

Девушка из Суифэньхэ в 2023 г. пишет: «*Россия — гордая нация, к нам относятся не слишком любезно, поэтому не сердитесь, просто будьте собой» [14].*

Другой турист в 2009 г. сообщает с удивлением: «*В военном музее можно увидеть много оружия разного рода, кроме атомной бомбы» [18].*

Таким образом, в китайских представлениях о россиянах доминируют стереотипы об их закрытом характере, неулыбчивости, физической силе и воинственности.

#### ОТРАЖЕНИЕ ИСТОРИЧЕСКОЙ ПАМЯТИ

В китайской идеологии Айгунский, Пекинский и Тяньцзиньский договоры представлены в качестве неравноправ-

ных. Считается, что Российская империя принудила ослабевший цинский Китай к несправедливому для него пограничному разграничению. Россия вплоть до революции 1917 г., наряду с другими державами — Великобританией, Францией и США, — позиционируется в КНР одним из проводников политики, которая привела к «столетию унижения», на преодолении наследия которого строится идейная парадигма нынешнего подъёма страны [4]. И хотя с эпохи Цзян Цзэмина (1989—2002) каждый последующий китайский руководитель говорил о важности того, что вопрос о делимитации государственной границы между Россией и Китаем окончательно закрыт, историческая память о неравноправных договорах жива. В китайских учебниках и исторических трудах российская политика XIX — начала XX в. оценивается как экспансионистская [1]. Обращение к исторической памяти — важная часть консолидации общества, использование государством нарратива о том, что к слабости Китая в конце XIX — начале XX в. привели действия западных держав, в текущем «возрождении нации» играет важную роль. Вопросы исторической памяти отражены и в тревел-блогах китайских туристов.

Путешественник в 2009 г. следующим образом описывает прошлое Владивостока: *«В середине правления династии Цин страна день ото дня приходила в упадок, и царская Россия ждала возможности вторгнуться на восток. Во время Второй опиумной войны цинское правительство было вынуждено подписать неравноправный Пекинский договор с Россией. По договору цинское правительство уступило около 400 000 квадратных километров территории к востоку от реки Уссури в провинции Цзилинь, включая остров Сахалин и Хайшэньвай. Другим этническим группам, особенно китайцам, на этих территориях проживать запрещалось, а все местные жители были чистокровные русские. В настоящее время Владивосток является административным, культурным и торговым центром Приморского края. Это всемирно известный город на Тихоокеанском побережье, омываемый Японским морем, и важный*

*военный объект. Здесь расположены всемирно известные штаб-квартиры Тихоокеанского флота России и 23-й воздушной армии»* [18].

Турист описывает события не в нейтральном свете, подчёркивает несправедливость исторических событий, приводя аргументы, не имеющие ничего общего с реальностью. Общеизвестно, что иностранцы сыграли огромную роль в истории Владивостока — от немцев Кунста и Альберса до китайской миллионки и корейской слободы. Автор также пишет о том, что во Владивостоке располагается 23-я армия ВВС РФ, однако в 2009 г., когда был опубликован этот блог, 23-й армии уже не существовало, она была расформирована в 1990-х гг., и к тому же во Владивостоке она никогда не располагалась, место её дислокации — г. Чита.

Однако встречаются и более нейтральные описания прошлого: *«Во времена династии Цин это была китайская территория, входившая в состав провинции Цзилинь. 14 ноября 1860 года по Пекинскому договору территория к востоку от реки Уссури, включая Владивосток, отошла Российской империи, которая назвала город „Владивосток“, что в переводе с русского означает „владеть Востоком“»* [9].

Другой турист из Хуньчуня описывает эти исторические события так: *«Хайшэньвай изначально был частью китайской территории. В 1860 г. коррумпированное и некомпетентное правительство поздней Цин подписало Пекинский договор с царской Россией, и Хайшэньвай был уступлен царской России. После того как город перешёл в её ведение, он получил новое имя — Владивосток, что означает „захватить Восток“»* [13].

Автор подчёркивает неравноправность Пекинского договора. Кроме того, автор, описывая, что означает слово «Владивосток», приводит нетрадиционный перевод. Как правило, в таких случаях пишется *тунчжи дунфан* (统治东方), что и значит «владеть Востоком». *Тунчжи* — нейтральное слово, оно обозначает «управлять (территорией, страной)». Вместо этого автор пишет *чжаньлин дунфан* (占领东方), что обозначает несколько иное, ведь слово

*чжаньлин* не нейтральное и переводится, скорее, как «оккупировать, захватить». Так автор подчёркивает несправедливость передачи территорий.

Турист из Суйфэньхэ в 2008 г. эмоционально высказывается об Айгунском договоре: «Поднимитесь на холм, чтобы найти могилу графа Муравьёва, инициатора Айгунского договора, который ненавидят многие, например я. Заставив цинское правительство подписать Айгунский договор, Муравьёв захватил большую территорию, включая нынешний Приморский край, и начал руководить строительством порта Владивосток, куда его тело было перевезено из Парижа для захоронения в 1990 году» [16].

Таким образом, в сознании китайцев сохраняется память о сложном прошлом российско-китайских отношений, договоров, которые принято считать неравноправными. В блогах 2008—2016 гг. видна тенденция: об исторических обидах писали туристы старшего поколения, а молодые китайцы предпочитали либо упоминать об этом вскользь, либо не писать вообще. Однако, рассматривая тексты, опубликованные в последние 5—8 лет, несложно заметить, что об исторической принадлежности Владивостока и других территорий Китая пишет и молодёжь<sup>5</sup> [26]. Однако стоит отметить, что в рассматриваемых тревел-блогах ни разу не прозвучали лозунги о «восстановлении исторической справедливости». Китайские туристы признают, что сейчас эти территории принадлежат России, хотя и были переданы по неравноправным договорам.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Формирование китайских представлений о России и её населении напрямую связано с развитием российско-китайских отношений и идеологической политикой самого Китая. С изменением российско-китайских отношений менялся и образ России. В течение последних

<sup>5</sup> Возраст автора мы можем узнать только при наличии личных фотографий в блоге.

полутора столетий образ России переживал кардинальные изменения — от колонизатора до «старшего брата», затем — опаснейшего врага, после — стратегического партнёра. Однако с нормализацией отношений память о российской политике конца XIX — начала XX в. как о захватнической и колонизаторской не растворилась в прошлом, чего не скажешь об образе «старшего брата».

Владивосток зачастую описывается как «европейский город, который является частью Азии», архитектура называется «европейской», горожане периодически называются «европейцами». Однако иногда Владивосток предстаёт как нечто экзотическое, затерянное и далёкое, как «маленький городок», причём выглядит он таковым даже в текстах туристов из китайского приграничья. Китайцы склонны подмечать «китайское присутствие», выражающееся в обилии китайских товаров на полках магазинов Владивостока и в присутствии китайских предпринимателей [22; 24].

Описывая жителей Владивостока, китайские туристы говорят о населении России в целом. В представлении китайцев о россиянах доминируют стереотипы, подтверждение которым туристы стремятся найти и находят в течение своего путешествия. Среди них популярны стереотипы о закрытом и холодном характере россиян, их физической силе, низкокачественной российской сфере услуг и личности президента как лидера нации. Эти и другие стереотипы являются составляющими концепта *чжаньдоу миньцзу* (воинственная нация), использующегося для описания только жителей России.

Китайские туристы, описывая в тревел-блогах Владивосток, зачастую выражают своё отношение к тому факту, что территория современного Владивостока «изначально» принадлежала Китаю, и факт её передачи называют «исторической несправедливостью». Мы знаем возраст не всех авторов, поскольку не всегда в блоге наличествуют личные фотографии, но можем заключить, что такой нарратив присутствует в текстах не только туристов старшего возраста, но и в блогах молодёжи, чего не наблюдалось ещё

Таблица 1

## 40 самых употребляемых слов в 30 рассмотренных тревел-блогах

| №  | Слово   | Перевод                      | Частотность употребления |
|----|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1  | 俄罗斯     | Россия                       | 202                      |
| 2  | 海参崴     | Хайшэньвай                   | 202                      |
| 3  | 符拉迪沃斯托克 | Владивосток                  | 124                      |
| 4  | 博物馆     | Музей                        | 89                       |
| 5  | 城市      | Город                        | 82                       |
| 6  | 纪念      | На память; помнить           | 77                       |
| 7  | 远东      | Дальний Восток               | 74                       |
| 8  | 中国      | Китай                        | 64                       |
| 9  | 灯塔      | Маяк                         | 55                       |
| 10 | 火车站     | Железнодорожный вокзал       | 50                       |
| 11 | 广场      | Площадь                      | 49                       |
| 12 | 旅行      | Путешествие; поездка         | 38                       |
| 13 | 太平洋     | Тихий океан                  | 37                       |
| 14 | 海滩      | Пляж                         | 35                       |
| 15 | 卢布      | Рубль                        | 34                       |
| 16 | 大学      | Университет                  | 34                       |
| 17 | 当地      | Данное место, здесь, местный | 34                       |
| 18 | 地方      | Место                        | 33                       |
| 19 | 世界      | Мир                          | 32                       |
| 20 | 建筑      | Архитектура                  | 32                       |
| 21 | 舰队      | Флот                         | 30                       |
| 22 | 金角湾     | Бухта Золотой Рог            | 30                       |
| 23 | 列宁      | Ленин                        | 29                       |
| 24 | 景点      | Достопримечательность        | 27                       |
| 25 | 滨海      | Приморье                     | 26                       |
| 26 | 铁路      | Железная дорога              | 26                       |
| 27 | 乌苏里     | Уссури                       | 25                       |
| 28 | 二战      | Вторая мировая война         | 25                       |
| 29 | 时间      | Время                        | 24                       |
| 30 | 教堂      | Храм; церковь                | 23                       |
| 31 | 历史      | История                      | 22                       |
| 32 | 玻璃海滩    | Стеклянный пляж              | 22                       |
| 33 | 大桥      | Мост                         | 21                       |
| 34 | 水艇      | Подводная лодка              | 21                       |
| 35 | 滨海边疆区   | Приморский край              | 21                       |
| 36 | 中国人     | Китаец; китайцы              | 20                       |
| 37 | 海军      | Военно-морской флот          | 20                       |
| 38 | 酒店      | Гостиница                    | 20                       |
| 39 | 军事      | Военный, воинский            | 19                       |
| 40 | 日本      | Япония                       | 19                       |



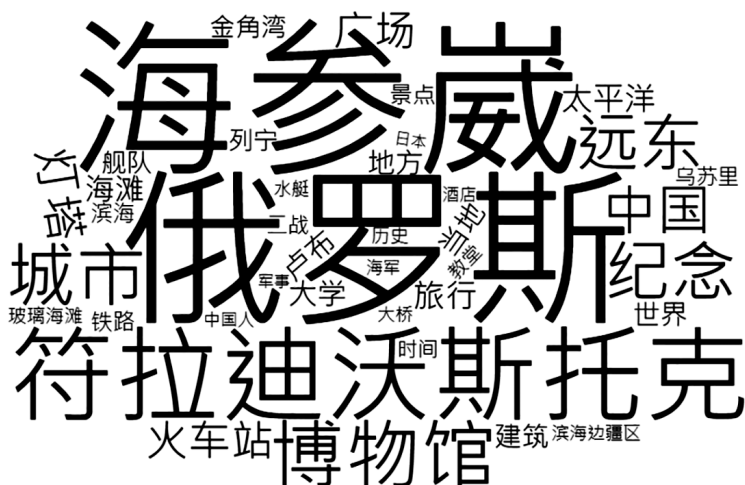


Рис. 1. Облако тегов для 40 самых употребляемых слов в 30 рассмотренных тревел-блогах

10 лет назад. Мы связываем это с особенностями современной китайской идеологии, которая активно использует историческую память как средство консолидации общества в текущем «возрождении нации».

Таким образом, с точки зрения туристической привлекательности Владивостока удаётся установить, что город обладает несомненными преимуществами и является привлекательным для китайских туристов, однако анализ тревел-блогов показывает, что инфраструктура и сфера услуг требуют улучшения и совершенствования. Из анализа текстов путешественников видно, что в китайских представлениях о жителях России доминируют стереотипы и предрассудки, а вопросы исторической памяти не уходят в прошлое, а остаются в умах китайцев. Тем не менее результаты данного исследования демонстрируют, что

в российско-китайских отношениях присутствуют определённые вопросы, которые требуют дальнейшей работы. Проанализировав тревел-блоги китайских туристов, мы выявили 40 самых употребляемых слов (табл. 1) и по этим данным составили облако тегов (рис. 1). По результатам исследования удалось выявить самые популярные места среди китайских туристов: музеи, маяк Токаревского, железнодорожный вокзал, площадь Борцов Революции, бухта Золотой Рог, памятник В.И. Ленину, православные храмы, пляж бухты Стеклойной, музейно-мемориальный комплекс «Подводная лодка С-56». Кроме того, в список наиболее употребляемых входят слова, связанные с военной тематикой (Вторая мировая война; военно-морской флот; военный; воинский). Это обусловлено тем, что туристы в своих блогах описывают военное прошлое России.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Забияко А.П., Кобызов Р.А., Понкратова Л.А. Русские и китайцы: этномиграционные процессы на Дальнем Востоке. Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2009. 412 с.
2. Национальная идентичность и будущее России. URL: [https://ru.valdaiclub.com/a/reports/natsionalnaya-identichnost/?sphrase\\_id=555085](https://ru.valdaiclub.com/a/reports/natsionalnaya-identichnost/?sphrase_id=555085) (дата обращения: 04.06.2024).
3. Почему китайцы считают русских воинственной нацией? URL: <https://magazeta.com/zhandou-minzu> (дата обращения: 04.06.2024).

4. Российская политика поворота на Восток: проблемы и риски. URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/comments/rossiyskaya-politika-povorota-na-vostok-problemy-i-riski/> (дата обращения: 23.04.2024).
5. Тихвинский С.Л. Восприятие в Китае образа России. М.: Наука, 2008. 246 с.
6. Evdokimov A.N., Savkin D.A. The Linguistic Concept “Russians Are a Fighting Nation” as a Tool to Manage Chinese Social Consciousness // Journal of Siberian Federal University. 2021. No. 14. P. 1486—1498.
7. Lupu C., Rodrigues A.I., Gallarza M.G. Using Travel Blogs to Explore the Image of Romania as an Emerging Tourism Destination. URL: <https://ejtr.vumk.eu/index.php/about/article/view/2566> (дата обращения: 23.04.2024).
8. Zhiyan Wu, Borgerson J., Schroeder J. Jay Chou, Pop Star: Chinese Aesthetics and Contemporary Trends. URL: [https://link.springer.com/chapter/10.1057/9781137276353\\_3](https://link.springer.com/chapter/10.1057/9781137276353_3) (дата обращения: 04.06.2024).
9. 俄罗斯海参崴的魅力 带你一起领略它的美丽 = Вы будете очарованы российским Владивостоком. URL: <https://biu.qyer.com/p/97rBwWlRTTedGZYdC7x3g.html> (дата обращения: 23.04.2024).
10. 【海外游记】俄罗斯·符拉迪沃斯托克(海参崴) = Путевые записки из-за границы. Россия, Владивосток (Хайшэньвай). URL: <https://www.xiaohongshu.com/explore/601a1b6b000000001004d7c> (дата обращения: 04.06.2024).
11. 一个人的符拉迪沃斯托克行记 = Путевые заметки из Владивостока. URL: <https://post.smzdm.com/p/470850/> (дата обращения: 04.06.2024).
12. 一个人的远东之旅, 符拉迪沃斯托克没有寒冬 = Путешествие одного парня на Дальний Восток, во Владивосток, в котором не бывает зимы. URL: <https://bbs.8264.com/thread-5531352-1-1.html> (дата обращения: 04.06.2024).
13. 一座美丽而厚重的城市——符拉迪沃斯托克 = Прекрасный и культурный город — Владивосток. URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1718365984367717666&wfr=spider&for=pc> (дата обращения: 23.04.2024).
14. 东北17日游记—俄罗斯符拉迪沃斯托克 海参崴 = Путешествие по Дунбэю длиной в 17 дней — Владивосток (Хайшэньвай). URL: [https://mbd.baidu.com/newspage/data/dtlandingsuper?nid=dt\\_4397811809042846109](https://mbd.baidu.com/newspage/data/dtlandingsuper?nid=dt_4397811809042846109) (дата обращения: 04.06.2024).
15. 俄囡--符拉迪沃斯托克之旅(2) = Загерянный в России. Путешествие во Владивосток (2). URL: <https://club.autohome.com.cn/bbs/thread/99686575f38a1d32/65236167-1.html> (дата обращения: 04.06.2024).
16. 俄罗斯的远东地区四城游记(海参崴/符拉迪沃斯托克 完) = Путевые заметки из четырёх городов российского Дальнего Востока (Часть последняя. Хайшэньвай / Владивосток). URL: <https://user.guancha.cn/wap/content?id=32249> (дата обращения: 23.04.2024).
17. 包桂川《战斗民族养成记》之俄罗斯文化解析 = Бао Гуйчуань. Русская культура в фильме «Как я стал русским» // 大众文艺. 2020. № 13. С. 153—154.
18. 异国风情—(俄)符拉迪沃斯托克游记 = Нравы другой страны (России). Путевые заметки из Владивостока. URL: [https://blog.sina.com.cn/s/blog\\_4fc9ee700100cej5.html](https://blog.sina.com.cn/s/blog_4fc9ee700100cej5.html) (дата обращения: 04.06.2024).
19. 战斗民族 = Воинственная нация. URL: [https://baike.baidu.com/item/%E6%88%98%E6%96%97%E6%B0%91%E6%97%8F/15815792?fr=ge\\_ala](https://baike.baidu.com/item/%E6%88%98%E6%96%97%E6%B0%91%E6%97%8F/15815792?fr=ge_ala) (дата обращения: 04.06.2024).
20. 替大家去过了, 海参崴旅行攻略双手奉上 = Съездил за вас в Хайшэньвай, подготовил для вас путеводитель по городу. URL: [https://www.xiaohongshu.com/explore/65f811b300000000d00f37f?app\\_platform=android&ignoreEngage=true&app\\_version=8.11.8&share\\_from\\_user\\_hidden=true&type=normal&author\\_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713839973](https://www.xiaohongshu.com/explore/65f811b300000000d00f37f?app_platform=android&ignoreEngage=true&app_version=8.11.8&share_from_user_hidden=true&type=normal&author_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713839973) (дата обращения: 04.06.2024).
21. 李随安. 中国的俄罗斯形象(1949—2009) = Ли Суйань. Образ России в Китае (1949—2009). Харбин: 黑龙江教育出版社, 2012. 487 с.
22. 海参崴2天3晚超全攻略! = Путеводитель по Хайшэньваю на 2 дня и 3 ночи! URL: [https://www.xiaohongshu.com/explore/65a39c9d0000000150035b3?app\\_platform=android&ignor](https://www.xiaohongshu.com/explore/65a39c9d0000000150035b3?app_platform=android&ignor)

- eEngage=true&app\_version=8.11.8&share\_from\_user\_hidden=true&type=normal&author\_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713837698 (дата обращения: 23.04.2024).
23. 真羡慕东北人!!这里是海参崴,世界的尽头 = Завидую дунбэйцам! Здесь расположен Хайшэньвай, край света. URL: [https://www.xiaohongshu.com/explore/652df015000000001f037d99?app\\_platform=android&ignoreEngage=true&app\\_version=8.11.8&share\\_from\\_user\\_hidden=true&type=normal&author\\_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af4650000000012003304&apptime=1713836200](https://www.xiaohongshu.com/explore/652df015000000001f037d99?app_platform=android&ignoreEngage=true&app_version=8.11.8&share_from_user_hidden=true&type=normal&author_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af4650000000012003304&apptime=1713836200) (дата обращения: 04.06.2024).
  24. 符拉迪沃斯托克(海参崴)旅行小记景点篇 = Немного о достопримечательностях Владивостока (Хайшэньвая). URL: <https://www.xiaohongshu.com/explore/5dd0efaf000000001009e29> (дата обращения: 04.06.2024).
  25. 符拉迪沃斯托克(海参崴)是怎样的一座城? = Каков же Владивосток (Хайшэньвай)? URL: [https://www.zhihu.com/question/24354723/answer/3023273305?utm\\_id=0](https://www.zhihu.com/question/24354723/answer/3023273305?utm_id=0) (дата обращения: 04.06.2024).
  26. 遗失的海上之城—海参崴 = Утраченный морской город — Хайшэньвай. URL: <https://itf.mafengwo.cn/client/note.php/info/?id=3479076> (дата обращения: 23.04.2024).
  27. 郭文深. 俄罗斯国家名称变迁考 ——从“罗刹”到“俄罗斯” = Го Вэньшэнь. Исследование процесса изменения названия российского государства — от Лоча до России // 江淮论坛. 2010. № 3. С. 105—111.

## REFERENCES

1. Zabayko A.P., Kobyzov R.A., Ponkratova L.A. *Russkie i kitaytsy: etnomigratsionnye protsessy na Dal'nem Vostoke* [Russians and Chinese: Ethnomigration Processes in the Far East]. Blagoveshchensk, Amurskiy gos. un-t Publ., 2009, 412 p. (In Russ.)
2. *Natsional'naya identichnost' i budushchee Rossii* [National Identity and the Future of Russia]. Available at: [https://ru.valdaiclub.com/a/reports/natsionalnaya-identichnost/?sphrase\\_id=555085](https://ru.valdaiclub.com/a/reports/natsionalnaya-identichnost/?sphrase_id=555085) (accessed 04.06.2024). (In Russ.)
3. *Pochemu kitaytsy schitayut russkikh voinstvennoy natsiyey?* [Why Do the Chinese Consider Russians to Be a Fighting Nation?]. Available at: <https://magazeta.com/zhandou-minzu> (accessed 04.06.2024). (In Russ.)
4. *Rossiyskaya politika povorota na Vostok: problemy i riski* [The Russian Policy of Pivot to the East: Problems and Risks]. Available at: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/comments/rossiyskaya-politika-povorota-na-vostok-problemy-i-riski/> (accessed 23.04.2024). (In Russ.)
5. Tikhvinskiy S.L. *Vospriyatие v Kitae obraza Rossii* [Perception of the Image of Russia in China]. Moscow, Nauka Publ., 2008, 246 p. (In Russ.)
6. Evdokimov A.N., Savkin D.A. The Linguistic Concept “Russians Are a Fighting Nation” as a Tool to Manage Chinese Social Consciousness. *Journal of Siberian Federal University*, 2021, no. 14, pp. 1486—1498. (In Eng.)
7. Lupu C., Rodrigues A.I., Gallarza M.G. *Using Travel Blogs to Explore the Image of Romania as an Emerging Tourism Destination*. Available at: <https://ejtr.vumk.eu/index.php/about/article/view/2566> (accessed 23.04.2024). (In Eng.)
8. Zhiyan Wu, Borgerson J., Schroeder J. Jay Chou. *Pop Star: Chinese Aesthetics and Contemporary Trends*. Available at: [https://link.springer.com/chapter/10.1057/9781137276353\\_3](https://link.springer.com/chapter/10.1057/9781137276353_3) (accessed 04.06.2024). (In Eng.)
9. 俄罗斯海参崴的魅力 带你一起领略它的美丽 [You Will Be Fascinated by Russian Vladivostok]. Available at: <https://biu.qyer.com/p/97rBwWIRTTedGZYdC7x3g.html> (accessed 23.04.2024). (In Chin.)
10. 【海外游记】俄罗斯·符拉迪沃斯托克(海参崴)[Travel Notes from Abroad. Russia, Vladivostok (Haishenwei)]. Available at: <https://www.xiaohongshu.com/explore/601a1b6b000000001004d7c> (accessed 04.06.2024). (In Chin.)

11. 一个人的符拉迪沃斯托克行记 [Travel Notes from Vladivostok]. Available at: <https://post.smzdm.com/p/470850/> (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
12. 一个人的远东之旅, 符拉迪沃斯托克没有寒冬 [One Man's Journey to the Far East, to Vladivostok, a Place Without Winter]. Available at: <https://bbs.8264.com/thread-5531352-1-1.html> (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
13. 一座美丽而厚重的城市——符拉迪沃斯托克 [A Beautiful and Profound City — Vladivostok]. Available at: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1718365984367717666&wfr=spider&for=pc> (accessed 23.04.2024). (In Chin.)
14. 东北17日游记—俄罗斯符拉迪沃斯托克 海参崴 [17 Days in the Dongbei — Vladivostok, Russia (Haishenwei)]. Available at: [https://mbd.baidu.com/newspage/data/dtlandingsuper?nid=dt\\_4397811809042846109](https://mbd.baidu.com/newspage/data/dtlandingsuper?nid=dt_4397811809042846109) (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
15. 俄囡--符拉迪沃斯托克之旅 (2) [Lost in Russia — a Trip to Vladivostok]. Available at: <https://club.autohome.com.cn/bbs/thread/99686575f38a1d32/65236167-1.html> (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
16. 俄罗斯的远东地区四城游记 (海参崴/符拉迪沃斯托克 完) [Travelling Notes from Four Cities in the Russian Far East (Last Part. Haishengwei/Vladivostok)]. Available at: <https://user.guancha.cn/wap/content?id=32249> (accessed 23.04.2024). (In Chin.)
17. 包桂川.《战斗民族养成记》之俄罗斯文化解 [Bao Guichuan. Russian Culture in the Film “How I Became Russian”]. 大众文艺, 2020, no. 13, pp. 153—154. (In Chin.)
18. 异国风情—(俄)符拉迪沃斯托克游记 [Habits of Another Country (Russia). Travelling Notes from Vladivostok]. Available at: [https://blog.sina.com.cn/s/blog\\_4fc9ee700100cej5.html](https://blog.sina.com.cn/s/blog_4fc9ee700100cej5.html) (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
19. 战斗民族 [A Fighting Nation]. Available at: [https://baike.baidu.com/item/%E6%88%98%E6%96%97%E6%B0%91%E6%97%8F/15815792?fr=ge\\_ala](https://baike.baidu.com/item/%E6%88%98%E6%96%97%E6%B0%91%E6%97%8F/15815792?fr=ge_ala) (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
20. 替大家去过了, 海参崴旅行攻略双手 [I've Traveled to Vladivostok for You, and Here's a Vladivostok Travel Guide]. Available at: [https://www.xiaohongshu.com/explore/65f811b300000000d00f37f?app\\_platform=android&ignoreEngage=true&app\\_version=8.11.8&share\\_from\\_user\\_hidden=true&type=normal&author\\_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713839973](https://www.xiaohongshu.com/explore/65f811b300000000d00f37f?app_platform=android&ignoreEngage=true&app_version=8.11.8&share_from_user_hidden=true&type=normal&author_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713839973) (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
21. 李随安. 中国的俄罗斯形象(1949—2009) [Li Suian. Chinese Image of Russia (1949—2009)]. Harbin, 黑龙江教育出版社 Publ., 2012, 487 p. (In Chin.)
22. 海参崴2天3晚超全攻略! [Haishengwei Travel Guide for 2 days and 3 Nights!]. Available at: [https://www.xiaohongshu.com/explore/65a39c9d0000000150035b3?app\\_platform=android&ignoreEngage=true&app\\_version=8.11.8&share\\_from\\_user\\_hidden=true&type=normal&author\\_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713837698](https://www.xiaohongshu.com/explore/65a39c9d0000000150035b3?app_platform=android&ignoreEngage=true&app_version=8.11.8&share_from_user_hidden=true&type=normal&author_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713837698) (accessed 23.04.2024). (In Chin.)
23. 真羡慕东北人!!这里是海参崴, 世界的尽头 [I Jealous the Dongbei People! This is Where Haishengwei, the Edge of the World, is Located]. Available at: [https://www.xiaohongshu.com/explore/652df01500000001f037d99?app\\_platform=android&ignoreEngage=true&app\\_version=8.11.8&share\\_from\\_user\\_hidden=true&type=normal&author\\_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713836200](https://www.xiaohongshu.com/explore/652df01500000001f037d99?app_platform=android&ignoreEngage=true&app_version=8.11.8&share_from_user_hidden=true&type=normal&author_share=1&xhsshare=CopyLink&appuid=630af465000000012003304&apptime=1713836200) (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
24. 符拉迪沃斯托克 (海参崴) 旅行小记景点篇 [A Bit about Vladivostok (Haishengwai) Sights]. Available at: <https://www.xiaohongshu.com/explore/5dd0efaf00000001009e29> (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
25. 符拉迪沃斯托克 (海参崴) 是怎样的一座城? [What Kind of City is Vladivostok (Haishenwei)?]. Available at: [https://www.zhihu.com/question/24354723/answer/3023273305?utm\\_id=0](https://www.zhihu.com/question/24354723/answer/3023273305?utm_id=0) (accessed 04.06.2024). (In Chin.)
26. 遗失的海上之城—海参崴 [Lost Maritime City — Vladivostok]. Available at: <https://itf.mafengwo.cn/client/note.php/info/?id=3479076> (accessed 23.04.2024). (In Chin.)
27. 郭文深. 俄罗斯国家名称变迁考 ——从“罗刹”到“俄罗斯” [Guo Wenshen. Research on the Change of the Change of the Russian State Name — from “Locha” to “Russia”]. 江淮论坛, 2010, no. 3, pp. 105—111. (In Chin.)